

### Benutzer-Information

### User information

DIN 8418 • ISO/IEC Guide 37 - 1983

Europa-Patent • DIN 75 302 • Australian Standard 1235-1991 •

Produktion/Production

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
10	11	12	13	14	15	16	17	18			



Fahrzeugtyp/Car model:

**Audi A3 3-türig**  
**Audi A3 5-türig**

Baujahr/Model year:

**9/1996- 5/2003**  
**5/1999- 5/2003**

Zulässige Dachlast, verteilt: 75 kg

Maximum load: 75 kg distributed



**Wichtig!**

- Vor Erstgebrauch lesen!
- Montage nach dieser Vorlage durchführen!
- Dokument aufbewahren!

**Important!**

- Read before use!
- Observe installation instructions!
- Retain this document!

**Technischer Stand:**

**Latest State:**

16/05/2003

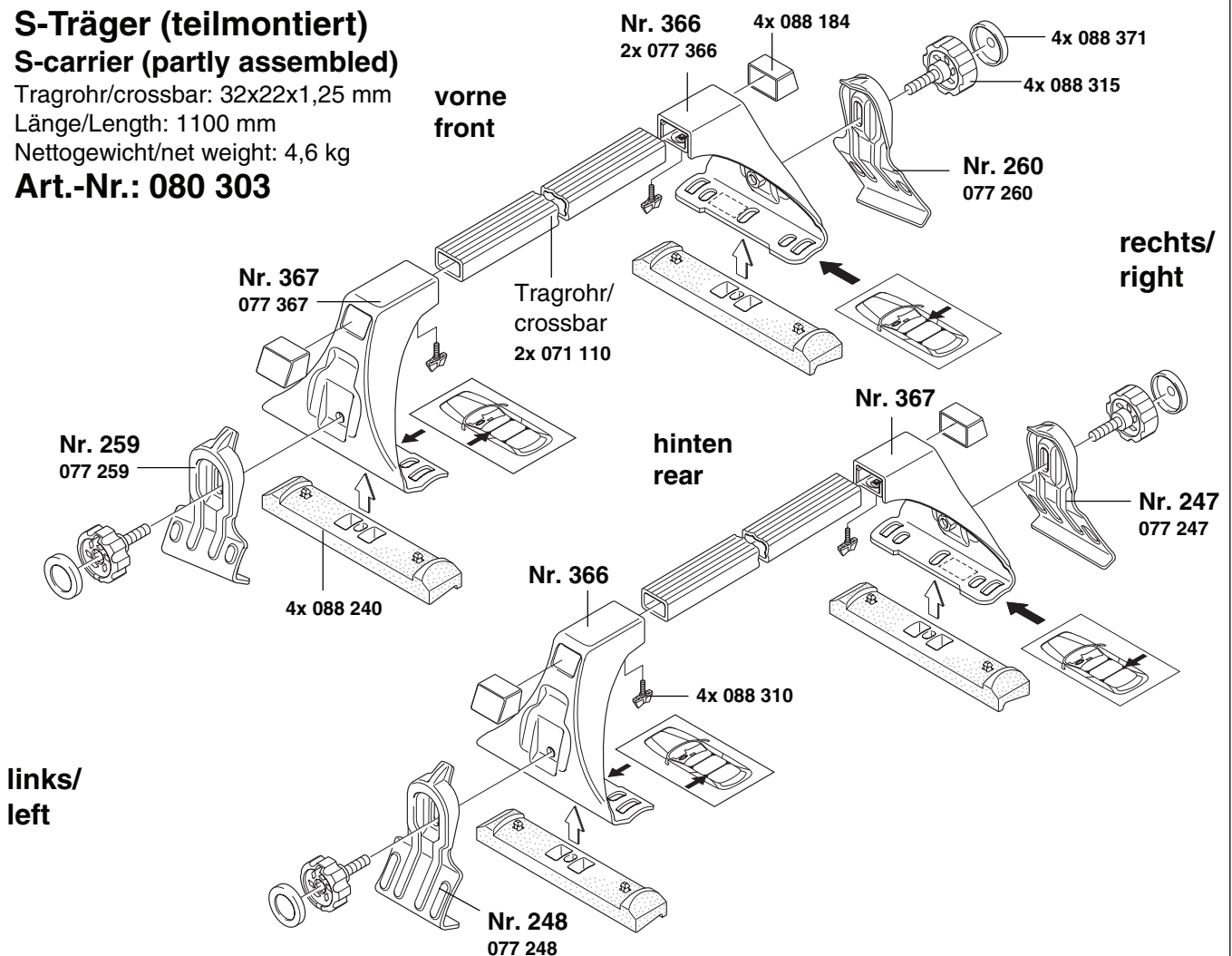
### S-Träger (teilmontiert) S-carrier (partly assembled)

Tragrohr/crossbar: 32x22x1,25 mm

Länge/Length: 1100 mm

Nettogewicht/net weight: 4,6 kg

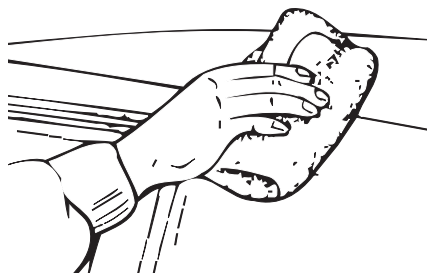
**Art.-Nr.: 080 303**



**Der Träger muß vor der Beladung unbedingt auf dem Fahrzeug fest angezogen werden!**  
**The carrier has to be tightened absolutely before each loading!**

① **Vor Montage auf dem  
Fahrzeugdach**

Reinigung des Daches und des Trägers wird vor jeder Verwendung empfohlen! (Lackschäden)

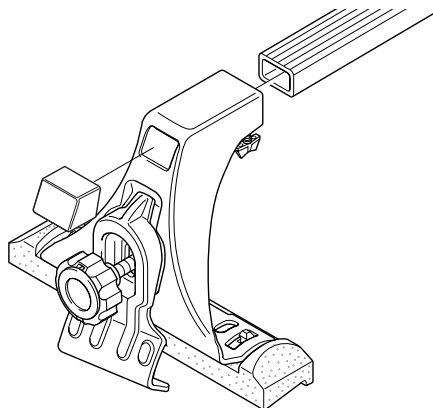


**Before mounting on  
car roof**

Cleaning of the car roof and the carrier is recommended by every use!

②

Stützfüße und Endkappen an beiden Enden des Tragrohres aufstecken und Flügelschrauben andrehen.



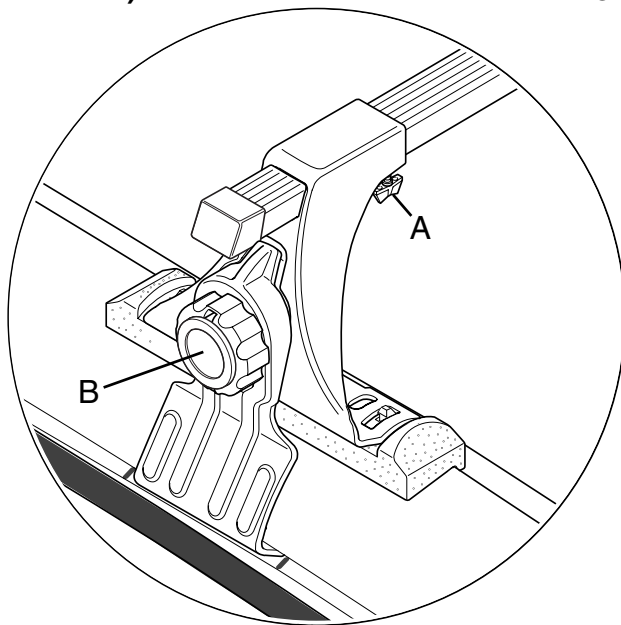
Put together the ill. parts and tighten the screws!

③ **Montagebereiche beachten!  
(Einkerbungen am Türfalz bzw.  
am Ausstellfensterrahmen)**

**Check mounting positions!  
(Marks on door fold and  
vent window frame)**

Zur Montage der Trägerbügel Türen und Ausstellfenster öffnen!

1. Flügelschraube (A) lösen.
2. Trägerbügel (Kennzeichnung der Stützfüße gemäß Abbildung auf Seite 1 beachten!) an den Markierungen aufsetzen, Stützfüße nach dem Dachverlauf einstellen. Abstandsmaße der Stützfüße zueinander gemäß Abbildung auf Seite 1 genau einhalten!
3. Flügelschraube (A) wieder festdrehen (2 - 3 Nm).
4. Trägerbügel mit Klemmplatte und Griffschraube (B) am Fahrzeug verspannen (ca. 4 Nm).



Open the doors and vent windows for mounting the bows!

1. Loosen wing srew (A).
2. Place bows on car roof (check for correct numbering of support flanges according to figure on page 1!) and adjust the support flanges parallel to the car roof. Check for exact distance of support flanges to each other according to figure on page 1!
3. Then tighten wing screws (A) (2 - 3 Nm).
4. Tighten the carrier on car roof with clamps and screws (B) (appr. 4 Nm).



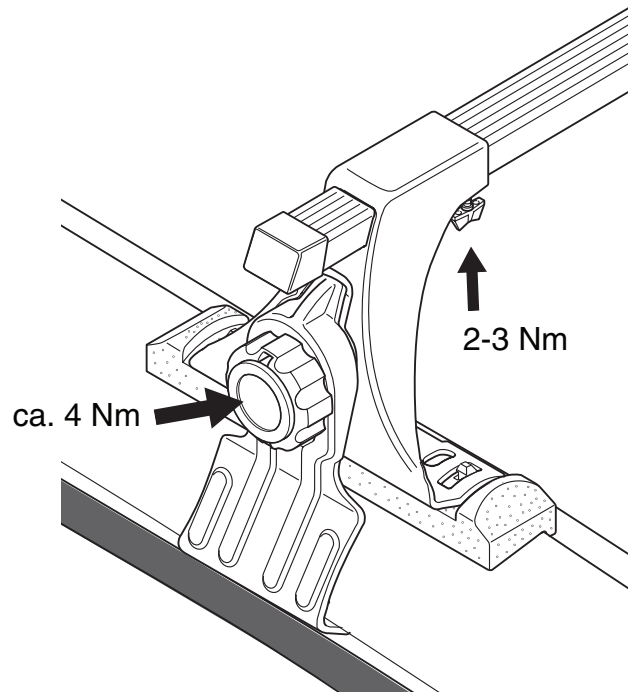
④ **Endkontrolle/Last check:**

**Wichtig!**

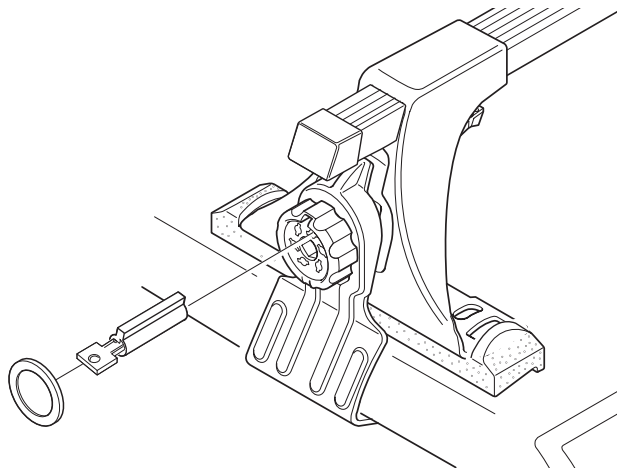
Vor jedem Fahrtantritt alle Schraubverbindungen nochmals auf festen, formschlüssigen Sitz kontrollieren (Sicherungs-Systeme vor der Kontrolle entfernen!)

**Important!**

Before driving check that all screws are fully tightened. (Before checking, take away the security-system.)



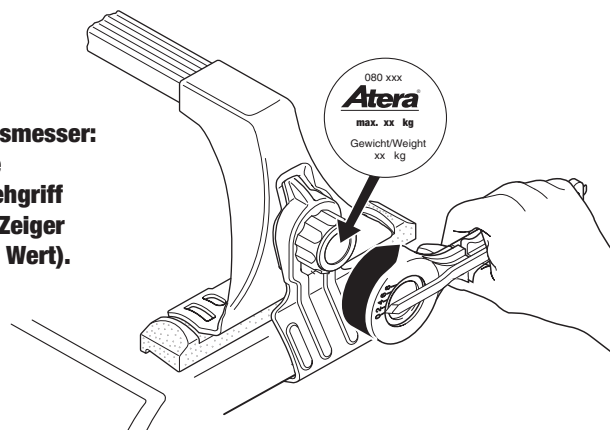
**Zubehör/Accessory:**  
**Schloßsatz/Locking set**  
**Art.-Nr.: 089 019**



**Zubehör/Accessory:**  
**Festigkeitsmesser „Safety-Grip“**  
**(gehört nicht zum Lieferumfang)**  
**Art.-Nr.: 082 605**

**Neu:**

**Atera-Safety-Grip = Festigkeitsmesser:**  
Zum Festdrehen der Stützfüße  
Festigkeitsmesser auf den Drehgriff aufsetzen und drehen bis der Zeiger auf max. 2 steht (hauseigener Wert).



## Hinweise:

1. Bei Nichtbenutzung (cW-Wert) und vor Benutzen einer Waschanlage Dachlastenträger vom Fahrzeug abnehmen.
2. Für die Original-Atera-Lastenträger-Systeme sowie importierte Artikel übernimmt Atera die Gewährleistung nach aktueller gesetzlicher Regelung, soweit es sich um Werksfehler handelt. Das beanstandete Teil muß dem Hersteller zwecks Prüfung kostenfrei zur Verfügung gestellt werden und wird bei berechtigter Reklamation einschließlich der angefallenen Auslagen ersetzt. Bei Reklamationen ist je eine Kopie der Benutzer-Information sowie des Kaufbelegs mit einzusenden.
3. Veränderungen unserer Teile bzw. Vorgaben sowie zweckentfremdete Verwendung liegen außerhalb unserer Verantwortung. Wir haften nicht für fehlerhaften Aufbau bzw. fehlerhafte Benutzung.
4. Änderungen jederzeit vorbehalten.

## Warnungen!

1. Bei offenen Trägern dürfen die Tragrohre die Dachaußenkanten nicht überschreiten.
2. Beachten Sie verändertes Fahrverhalten bei montierten bzw. beladenen Dachlastenträgern (z.B. Seitenwind, Kurven- und Bremsverhalten!).
3. Beladung: Unbedingt auf verteilte Last (Durchbiegen der Tragrohre) und niederen Schwerpunkt achten!
4. Die zulässige Dachlast gemäß Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers oder eine gegebenenfalls niedrigere Lastwertangabe des Trägerherstellers, dürfen nicht überschritten werden. Zulässige Dachlast = Gewicht Dachlastenträger + Zubehör + Beladung.
5. Die Ladung stets gut mit speziellen Gurten sichern! Lange Lasten müssen auch am Fahrzeugbug bzw. -heck befestigt werden.

## Recommendations:

1. Remove the roof carrier from the car when not in use (cw-factor) or by using an automatically car wash.
2. For the original Atera roof carrier systems Atera will take over the full warranty, if it is a question of defectivly produced material. The part inquestion have to be send back, free of any charge, to all the expenses. In case of any claim, you have to send back the users information and the purchase receipt.
3. For all changes out of our engineering instructions or purposes other then originally intend we assume no responsibility. We are not responsible for incorrect montage or deficient use.
4. All changes at any time reserved.

## Warnings!

1. The crossbars may not exceed the outside edge of the roof.
2. The vehicle handles differently (vulnerability to side wind, cornering, breaking) when a roof rack is fitted and especially when it is loaded.
3. The loading of the rack should distribute the weight evenly and produce the lowest possible centre of gravity. Items of luggage must not protrude out from the load-carrying surface to any great extent (danger of injury, damaging of the rear-flap).
4. Do not exceed the licenced roof load indicated by the vehicle manufacturer or Atera. Licenced roof load = weight roof carrier + accessories + load.
5. For safety use special straps!

